



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 12. svibnja 2014.
(OR. en)**

9605/14

**Međuinstitucionalni predmet:
2013/0165 (COD)**

LIMITE

**ENT 119
MI 411
CODEC 1233**

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika
Br. preth. dok.:	9015/14 ENT 113 MI 379 CODEC 1118
Br. dok. Kom.:	11124/13 ENT 194 MI 558 CODEC 1506
Predmet:	Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća koji se odnosi na zahtjeve za homologaciju za uvođenje sustava ePoziv u vozila te izmjena Direktive 2007/47/EZ - Opći pristup(*) (*)Prilikom donošenja općeg pristupa nakon što je Europski parlament usvojio stajalište u prvom čitanju, Vijeće ne postupa u skladu sa značenjem članka 294. stavaka 4. i 5. UFEU-a.

I. UVOD

1. Komisija je 13. lipnja 2013. Vijeću i Europskom parlamentu dostavila gore navedeni prijedlog Uredbe zajedno s prijedlogom s time povezane Odluke¹. S ova dva prijedloga želi se osigurati uvođenje usluge hitnog poziva (ePoziv/eCall) povezanog sa službom 112 u cijeloj Uniji.

¹ Prijedlog Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o uvođenju interoperabilnog sustava ePoziv (eCall) u cijeloj Europskoj uniji (dok. 11159/13 TRANS 338 CODEC 1516).

2. Prijedlogom Uredbe utvrđuju se odredbe o zahtjevima za homologaciju za uvođenje sustava ePoziv (eCall) ugrađenog u vozilo. Njime se zahtijeva izgradnju novih vrsta osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila kako bi se osiguralo da se u slučaju teške nesreće poziv u nuždi povezan sa službom 112 aktivira automatski ili ručno. Zbog naravi informacija koje pruža ta usluga, prijedlogom se također utvrđuju pravila o privatnosti i zaštiti podataka.
3. Europski gospodarski i socijalni odbor iznio je svoje mišljenje 19. rujna 2013.
4. Europski nadzornik za zaštitu podataka dostavio je svoje mišljenje Vijeću i Europskom parlamentu 29. listopada 2013.
5. Europski parlament (izvjestiteljica gđa Olga SEHNALOVA, S&D, CZ) usvojio je svoje stajalište u prvom čitanju 26. veljače 2014.
6. Radna skupina za tehničko usklađivanje (motorna vozila) razmatrala je prijedlog na šest sastanaka, od kojih je pet održano za mandata sadašnjeg predsjedništva. Na posljednjem sastanku Radne skupine 7. svibnja 2014. delegacije su se usuglasile o tekstu navedenom u Prilogu ovoj napomeni, s malo otvorenih pitanja.
7. U međuvremenu je Vijeće 8. svibnja 2014. donijelo Odluku o uvođenju interoperabilnog sustava ePoziv (eCall) u cijeloj Europskoj uniji (doc. 8493/14 TRANS 197 CODEC 995 PE 237).

II. GLAVNE PROMJENE U TEKSTU

8. Radna skupina o tehničkom usklađivanju (motorna vozila) izmijenila je tekst Komisije kako slijedi:
 - A. Pojašnjenje predmeta (članak 1.)

Kako bi se bolje opisao predmet ove Uredbe dodano je da se ona isto tako tiče sustava ePoziv, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica.

B. Pojašnjenje izuzetaka (članak 2. i Prilog)

Utvrđeno je da su vozila proizvedena u malim serijama, pojedinačno odobrena vozila i vozila koja iz tehničkih razloga ne mogu biti opremljena sustavom ePoziv izuzeta iz područja primjene ove Uredbe.

C. Dodatak novih definicija (članak 3.)

Nekoliko novih definicija dodano je u tekstu kako bi se obuhvatili i pojasnili izrazi korišteni u Uredbi odnosno koji će se možda koristiti u budućim delegiranim ili provedbenim aktima. Uključene su i definicije koje se odnose na usluge treće strane.

D. Mogućnost usluga treće strane (članak 5.)

U ovom članku koji se odnosi na obveze proizvođača dodana je posebna odredba kojom se utvrđuje mogućnost da vlasnici vozila koriste uslugu treće strane uz sustav ePoziv povezan sa službom 112.

E. Kompatibilnost sa sustavima satelitske navigacije (članak 5.)

Razjašnjeno je da, uz sustave Galileo i EGNOS, proizvođači mogu također odlučiti da prijamnici njihovih sustava ePoziva mogu biti usklađeni i s drugim sustavima satelitske navigacije.

F. Pristup neovisnih operatera (članak 5.)

Određeno je da bi sustav ePoziv povezan sa službom 112 kao i sustav usluga treće strane trebali biti dostupni neovisnim operaterima za popravke i održavanje u skladu s odredbama Uredbe (EZ) br.715/2007.

G. Pravila o obradi podataka (članak 6.)

Dodana je posebna odredba koja se tiče zabrane čuvanja podataka preko mjere samo nužno potrebne za funkcioniranje sustava ePoziv. Također je utvrđeno da se takvi podaci ne bi smjeli koristiti u bilo koje druge svrhe.

H. Provedbeni akti (članci 9.a i 9.b)

Budući da je odlučeno da bi detaljne zahtjeve u vezi sa zaštitom podataka Komisija trebala donijeti provedbenim a ne delegiranim aktima, dodani su članci 9.a i 9.b kako bi se pojasnilo područje primjene provedbenih akata i odgovarajući odborski postupak.

I. Datum početka primjene (članak 12.)

Datum početka primjene utvrđen je na 36 mjeseci nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

J. Izmjena Priloga

Prilog je izmijenjen kako bi se osiguralo izuzeće određenih kategorija vozila.

III. OTVORENA PITANJA

9. Iako je sadašnji tekst Uredbe delegacijama uvelike prihvatljiv, još uvijek postoji ograničeni broj rezervi i prijedloga za njegovu izradu.

(a) jedna delegacija izrazila je opću rezervu u vezi usluga treće strane, ona smatra da usluge treće strane ne bi uopće trebale biti spomenute u ovoj Uredbi; ta delegacija izrazila je rezervu i u vezi članka 5. stavka 2.a točke (b).

(b) jedna delegacija predložila je da se riječ "trajnog" izbriše iz članka 6. stavka 1.

IV. ZAKLJUČAK

10. Stoga se Odbor stalnih predstavnika poziva da:

- prouči i riješi otvorena pitanja sadržana u Prilogu ovoj napomeni, i
- uputi tako izmijenjeni tekst prijedloga Vijeću za dobivanje suglasnosti o općem pristupu.

2013/0165 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

koji se odnosi na zahtjeve za homologaciju za uvođenje sustava ePoziv u vozila te izmjena
Direktive 2007/47/EZ

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,
uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,
nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,
uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora²,
uzimajući u obzir mišljenje Europskog nadzornika za zaštitu podataka ,
u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,
budući da:

- (1) Sveobuhvatni sustav homologacije motornih vozila na razini Unije ustanovljen je Direktivom 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva)³.

² SL C [...], [...], str. [...].

³ SL L 263, 9.10.2007., str.1.

- (2) Tehnički zahtjevi za homologaciju motornih vozila s obzirom na brojne sigurnosne elemente kao i one koji se odnose na okoliš usklađeni su na razini Unije kako bi se osigurala visoka razina sigurnosti na cestama u cijeloj Uniji.
- (3) Kako bi se dodatno poboljšala sigurnost na cestama, komunikacijom „ePoziv: vrijeme za uvođenje”⁴ predlažu se nove mjere za ubrzavanje uvođenja usluge poziva u slučaju nužde ugrađene u vozilo u Uniji. Jedna od predloženih mjera je da se ugradnja sustava ePoziv ugrađenog u vozilo u svim novim vrstama vozila učini obveznom, počevši s kategorijama vozila M1 i N1 kao što je definirano u Prilogu II. Direktivi 2007/46/EZ.
- (4) Europski parlament je 3. srpnja 2012. odobrio izvješće o ePozivu: novoj usluzi povezanoj sa službom 112 za građane⁵ pozivajući Komisiju da podnese prijedlog u okviru Direktive 2007/46/EZ kako bi se do 2015. osiguralo obavezno uvođenje javnog sustava ePoziva povezanog sa službom 112.
- (5) Sustav ePoziv na razini Unije trebao bi smanjiti broj smrtnih slučajeva u Uniji kao i težinu ozljeda uzrokovanih nesrećama na cesti. Obvezno uvođenje sustava ePoziv učinilo bi ovu uslugu pristupačnom svim građanima te tako pridonijelo smanjivanju ljudske patnje i troškova zdravstvene njege i kao i drugih troškova.
- (6) Pružanje točnih i pouzdanih informacija o pozicioniranju ključni je dio učinkovitog rada sustava ePoziv ugrađenog u vozilo. Stoga je primjereno zahtijevati njegovu usklađenost s uslugama satelitskih navigacijskih programa, uključujući sustave uspostavljene u skladu s programima Galileo i EGNOS utvrđene Uredbom (EZ) br. 683/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o daljnjoj provedbi europskih satelitskih navigacijskih programa (EGNOS i Galileo)⁶.
- (7) Obvezno opremanje vozila sustavom ePoziv ugrađenim u vozilo trebalo bi se u početku primjenjivati samo kod novih vrsta osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila (kategorije M1 i N1) za koje već postoji odgovarajući mehanizam za aktiviranje.
- (8) Obvezno opremanje vozila sustavom ePoziv ne bi trebalo dovesti u pitanje pravo svih dionika, kao što su proizvođači automobila i neovisni operateri, da ponude dodatne hitne usluge i/ili usluge s dodanom vrijednosti, usporedno ili kao dodatak sustavu ePoziv ugrađenom u vozilo povezanim sa službom 112. Međutim, te dodatne usluge trebale bi biti oblikovane tako da vozaču ne odvrćaju pozornost.

⁴ COM (2009) 434 završna verzija.

⁵ 2012/2056(INI).

⁶ SL L 196, 24.7.2008., str.1.

- (9) Kako bi se osigurao slobodan izbor potrošačima i pošteno tržišno natjecanje te potakla inovacija i povećala konkurentnost industrije informacijske tehnologije Unije na svjetskom tržištu, sustav ePoziv ugrađen u vozilo trebao bi bez iznimki biti dostupan svim neovisnim operaterima te se temeljiti na interoperabilnoj platformi s otvorenim pristupom za moguće buduće aplikacije ili usluge u vozilima.
- (10) Kako bi se održala nepovredivost sustava homologacije, samo oni sustavi e-Poziva ugrađenih u vozilo koji se mogu u potpunosti ispitati trebali bi biti prihvaćeni za potrebe ove Uredbe.
- (11) Male serije vozila i vozila odobrena u skladu s člankom 24. Direktive 2007/46/EZ isključeni su prema Direktivi 2007/46/EZ iz zahtjeva o zaštiti putnika u slučaju čelnog i bočnog sudara. Stoga bi ova vozila trebala biti izuzeta od obveze usklađivanja sa zahtjevima za sustav ePoziv. Osim toga, neka vozila kategorije M1 i N2 ne mogu biti opremljena odgovarajućim mehanizmom za aktiviranje sustva ePoziv.
- (12) Na vozila za posebne namjene trebali bi se primjenjivati zahtjevi za sustav ePoziv kako je utvrđeno u toj Uredbi, kad je osnovno/nepotpuno vozilo opremljeno potrebnim mehanizmom za aktiviranje.
- (13) Svaka obrada osobnih podataka u sklopu sustava ePoziv ugrađenog u vozilo treba biti u skladu s pravilima o zaštiti osobnih podataka iz Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka⁷ te iz Direktive 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama)⁸, posebice kako bi se jamčilo da vozila opremljena sustavima ePoziv ugrađenim u vozilo, u svom uobičajenom radnom stanju u vezi sa sustavom ePoziv na broj 112, nisu sljediva i nisu predmet nikakvog trajnog praćenja te da minimalni skup podataka koji šalje sustav ePoziv ugrađen u vozilo uključuje minimalne informacije potrebne za primjereno rješavanje poziva u slučaju nužde. To je u skladu s preporukama Radne skupine za zaštitu podataka iz članka 29. koje su sadržane u „Radnom dokumentu o utjecaju zaštite podataka i privatnosti na inicijativu eCall“, usvojenom 26. rujna 2006.⁹.

⁷ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

⁸ SL L 201, 31.7.2002., str. 37.

⁹ 1609/06/EN – radna skupina 125.

- (13a) Poizvođači bi trebali provoditi sve potrebne mjere radi usklađivanja s pravilima o privatnosti i zaštiti podataka navedenima u ovoj Uredbi.
- (14) Europske organizacije za normizaciju, ETSI i CEN, razvile su zajedničke norme za uspostavu paneuropske službe e-Poziv, koje treba primjenjivati za potrebe ove Uredbe, budući da će to olakšati tehnološki razvoj sustava e-Poziv ugrađenog u vozilo, osigurati interoperabilnost i kontinuitet usluge u cijeloj Uniji, te smanjiti troškove provedbe za Uniju u cjelini.
- (15) Kako bi se osigurala provedba zajedničkih tehničkih zahtjeva u pogledu sustava ePoziv ugrađenog u vozilo Komisiji bi trebalo dati ovlasti da donosi akte u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u vezi s izuzimanjem određenih vozila ili tipova vozila kategorija M1 i N1 iz obveze ugradnje sustava ePoziv u vozila i provedbom detaljnih tehničkih zahtjeva i ispitivanja za EZ homologaciju vozila s obzirom na njihove sustave ePoziv ugrađene u automobile te EZ homologaciju sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica koji su konstruirani i izrađeni za takva vozila. Posebno je važno da Komisija tijekom svog pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.
- (15a) Da bi se osigurali jednaki uvjeti provedbe ove Uredbe, provedbene ovlasti u vezi s uspostavom detaljnih pravila o zaštiti privatnosti, postupkom za EZ homologaciju, sustavom brojčanog označivanja potvrda o homologaciji, obrascem za dokumente s informacijama, obrascem za potvrde o EZ homologaciji i uzorkom oznake EZ homologacije trebali bi se dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije¹⁰.

¹⁰ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

- (16) Proizvođačima vozila treba dati dovoljno vremena da se prilagode tehničkim zahtjevima iz ove Uredbe.
- (17) Ova uredba je nova, zasebna Uredba u kontekstu postupka EZ homologacije predviđenog Direktivom 2007/46/EZ i stoga bi Priloge I., III., VI. i XI. tog Direktivi trebalo izmijeniti u skladu s tim.
- (18) Budući da ciljeve ove Uredbe, a to je uspostava unutarnjeg tržišta uvođenjem zajedničkih tehničkih zahtjeva za nova homologirana vozila opremljena sustavom ePoziv ugrađenim u vozilo, države članice ne mogu postići u dovoljnoj mjeri te se zbog njihova opsega bolje mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti određenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je utvrđeno u tom članku, ova Uredba ne nadilazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

*Članak 1.
Predmet*

Ovom Uredbom ustanovljuju se opći zahtjevi za EZ homologaciju vozila u vezi sa sustavima ePoziv (eCall) ugrađenim u vozilo i sustavima ePoziv (eCall) ugrađenim u vozilo, sastavnim dijelovima i zasebnim tehničkim jedinicama.

*Članak 2.
Područje primjene*

1. Ova se Uredba primjenjuje na vozila kategorija M1 i N1, kako je određeno u točkama 1.1.1. i 1.2.1. u dijelu A Priloga II. Direktivi 2007/46/EZ i na sustave e-Poziv ugrađene u vozilo, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice koji su konstruirani i izrađeni za takva vozila.

Ona se ne odnosi na sljedeća vozila:

- (a) vozila proizvedena u malim serijama, odobrena u skladu s člancima 22. i 23. Direktive 2007/46/EZ;
 - (b) vozila odobrena u skladu s člankom 24. Direktive 2007/46/EZ;
 - (c) vozila koja iz tehničkih razloga ne mogu biti opremljena odgovarajućim mehanizmom za aktiviranje ePoziva, kako je određeno u skladu sa stavkom 2.
2. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 9. za utvrđivanje vozila ili tipova vozila kategorija M1 i N1 koja iz tehničkih razloga ne mogu biti opremljena odgovarajućim mehanizmom za aktiviranje ePoziva, na temelju analize troškova i koristi koje je provela ili propisala Komisija i uzimajući u obzir sve odgovarajuće sigurnosne i tehničke aspekte.

Ti delegirani akti usvajaju se u roku ne duljem od [12 mjeseci nakon datuma stupanja na snagu].

*Članak 3.
Definicije*

Za potrebe ove Uredbe te kao dodatak uz definicije utvrđene u članku 3. Direktive 2007/46/EZ, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (-3) „ePoziv” znači poziv u nuždi na broj 112., koji je uspostavljen automatski aktivacijom senzora ugrađenih u vozilu ili ručno, i koji preko mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža prenosi minimalni skup podataka i uspostavlja audio kanal između vozila i pozivnog centra za javnu sigurnost (PSAP) za ePoziv;
- (-2) „pozivni centar za javnu sigurnost” (PSAP) znači fizička lokacija na kojoj se prvo zaprimaju pozivi u nuždi pod odgovornošću javnog tijela ili privatne organizacije koju priznaje dotična država članica;
- (-1) „najprimjereniji PSAP” znači PSAP (pozivni centar za javnu sigurnost) kojeg su prije utvrdila tijela za primanje poziva u nuždi u određenom području ili za pozive u nuždi određene vrste;
- (0) „PSAP za ePoziv” znači najprimjereniji PSAP, kojeg su prije utvrdila tijela, a koji će prvi zaprimati i obrađivati Pozive;
- (1) (1) „Sustav ePoziv ugrađen u vozilo” znači sustav koji se aktivira automatski putem senzora u vozilu ili ručno i preko javnih mobilnih bežičnih komunikacijskih mreža prenosi minimalni skup podataka i uspostavlja audio kanal povezan sa službom 112 između putnika u vozilu i PSAP-a za ePoziv;
- (2a) „oprema ugrađena u vozilo” znači oprema koja je ugrađena u vozilo koje pruža ili ima pristup podacima u vozilu nužnim za obavljanje prijenosa ePoziva preko javne mobilne bežične komunikacijske mreže;

- (2b) „prijenos ePoziva” znači uspostava pojedine mobilne bežične komunikacije preko javne bežične komunikacijske mreže i prijenos minimalnog skupa podataka iz vozila u PSAP za ePoziv i uspostavu audio kanala između vozila i istog PSAP-a za ePoziv;
- (2c) „minimalni skup podataka” (MSD) znači informacije definirane standardom „Inteligentni transportni sustavi — e-Sigurnost — Minimalni skup podataka (MSD)” (EN 15722:2011) koji se upućuje PSAP-u za ePoziv;
- (2d) „javna mobilna bežična komunikacijska mreža” znači mobilna bežična komunikacijska mreža dostupna javnosti u skladu s Direktivom 2002/21/EZ¹¹ i Direktivom 2002/22/EZ¹² Europskog parlamenta i Vijeća;
- (2e) „ePoziv¹³ koji se podržava uslugama treće strane (TPS eCall)” znači poziv u nuždi trećoj strani kao davatelju usluga (TPSP), koji se aktivira automatski putem senzora u vozilu ili ručno, i preko javne mobilne bežične komunikacijske mreže prenosi minimalni skup podataka i ustanovljuje audio kanal između vozila i treće strane kao pružatelja usluga;
- (2f) „treća strana kao davatelj usluga” (TPSP) znači organizacija kojoj su nacionalna tijela odobrila primanje ePoziva koji se podržava uslugama treće strane (TPS eCall) i dalje prosljeđivanje minimalnog skupa podataka PSAP-u za ePoziv;
- (2g) „sustav ePoziva ugrađen u vozilo s trećom stranom kao davateljem usluga” znači sustav koji je aktiviran automatski putem senzora ili ručno i preko javne mobilne bežične komunikacijske mreže prenosi minimalni skup podataka (MSD) i uspostavlja audio kanal između vozila i treće strane kao davatelja usluga (TPSP).

¹¹ SL L 108, 24.4.2002., str. 33.

¹² SL L 108, 24.4.2002., str. 51.

¹³ RO: protiv uređivanja usluga treće strane u ovoj Uredbi.

Članak 4.

Opće obveze proizvođača

Proizvođači dokazuju da su sve nove vrste vozila iz članka 2. opremljene sustavom ePoziv ugrađenim u vozilo u skladu s ovom Uredbom i aktima donesenima u skladu s ovom Uredbom.

Članak 5.

Posebne obveze proizvođača

1. Proizvođači osiguravaju da su sve njihove nove vrste vozila te sustavi ePoziv ugrađeni u vozilo, sastavni dijelovi i zasebne tehničke jedinice koji su konstruirani i izrađeni za takva vozila, proizvedeni i homologirani u skladu sa zahtjevima utvrđenima u ovoj Uredbi i aktima donesenima u skladu s ovom Uredbom.
2. Proizvođači dokazuju da su sve njihove nove vrste vozila napravljene tako da osiguravaju da se u slučaju teške nesreće, otkrivene aktivacijom jednog ili više senzora ili procesora u vozilu, koja se dogodi na području Unije automatski aktivira ePoziv na jedinstveni europski broj hitne službe 112.

Proizvođači dokazuju da su nove vrste vozila napravljene tako da se poziv sustava ePoziv na jedinstveni europski broj hitne službe 112 može aktivirati i ručno.

Proizvođači osiguravaju da je sustav za ručno aktiviranje ePoziva dizajniran tako da se izbjegne pogrešno rukovanje.

- 2.a Stavak 2. ne dovodi u pitanje pravo vlasnika vozila na korištenje sustava TPS ePoziv ugrađenog u vozilo koji pruža sličnu uslugu, uz sustav ePoziv ugrađen u vozilo povezan sa službom 112, pod uvjetom da su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:

(a) sustav TPS ePoziv ugrađen u vozilo usklađen je sa standardom EN 16102:2011 „Inteligentni transportni sustavi – ePoziv – Operativni zahtjevi sustava ePoziv za podršku treće strane”;

(b) proizvođači osiguravaju da je istovremeno aktivan samo jedan sustav i da se sustav ePoziv ugrađen u vozilo povezan sa službom 112 aktivira automatski ako sustav TPS ePoziv ugrađen u vozilo ne funkcionira;¹⁴

(c) Proizvođači u vlasničkom priručniku uključuju da vlasnik u svakom trenutku može odabrati korištenje sustava ePoziv ugrađenog u vozilo povezanog sa službom 112 umjesto sustava TPS ePoziv ugrađenog u vozilo.

3. Proizvođači osiguravaju da su prijamnici u sustavima ePoziv ugrađenima u vozilo kompatibilni s uslugama pozicioniranja koje pružaju sustavi Galileo i EGNOS. Proizvođači mogu osim toga odabrati kompatibilnost i s drugim sustavima za satelitsku navigaciju.
4. Za potrebe EZ homologacije prihvaćaju se samo oni sustavi ePoziv ugrađeni u vozilo koji se mogu testirati.
- 5.a Proizvođači dokazuju da se u slučaju opasnog kvara na sustavu koji bi doveo do nemogućnosti izvršenja poziva sustava ePoziv povezanog sa službom 112 ili TPS ePoziva, putnicima u vozilu upućuje upozorenje.⁶ Sustav ePoziv ugrađen u vozilo i sustav TPS ePoziv ugrađen u vozilo dostupni su svim neovisnim operaterima bez iznimki u svrhe popravka i održavanja u skladu s Uredbom (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila¹⁵.
6. Sustav ePoziv ugrađen u vozilo i sustav TPS ePoziv ugrađen u vozilo dostupni su svim neovisnim operaterima bez iznimki u svrhe popravka i održavanja u skladu s Uredbom (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila

¹⁴ RO: protiv ove izmjene.

¹⁵ SL L 171, 29.6.2007., str. 1.

7. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 9. o uspostavi detaljnih tehničkih zahtjeva i pregleda za EZ homologaciju vozila u pogledu njihovih sustava ePoziv ugrađenih u vozilo i EZ homologaciju sustava ePoziv, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica.

Tehnički zahtjevi i pregledi iz prvog podstavka temelje se na zahtjevima navedenima u stavcima 2., 2.a, 3., 4., 5.a i 6. te, po potrebi, na sljedećim standardima:

- (-a) EN 15722:2011 „Inteligentni transportni sustavi - e-Sigurnost - Minimalni skup podataka (MSD) sustava ePoziv”;
- (a) EN 16072:2011 „Inteligentni transportni sustavi - e-Sigurnost - paneuropski sustav ePoziv - Operativni zahtjevi”;
- (b) EN 16062:2011 „Inteligentni transportni sustavi - e-Sigurnost - Zahtjevi primjene na visokoj razini sustava ePoziv (HLAP)”;
- (c) EN 16454:2013 „Inteligentni transportni sustavi - e-Sigurnost - ispitivanje suglasnosti svih stavki sustava ePoziv”, u pogledu sukladnosti sustava ePoziv ugrađenog u vozilo s paneuropskim sustavom ePoziv;
- (ca) EN 16102 „Inteligentni transportni sustavi – ePoziv – Operativni zahtjevi sustava ePoziv za podršku treće strane”;
- (d) svim dodatnim europskim standardima koji se odnose na sustav ePoziv te su usvojeni u skladu s postupcima utvrđenima u Uredbi (EU) br. 1025/2012 ili pravilnicima UNECE-a koji se odnose na sustave ePoziv koji su obvezujući za Uniju.

Ti delegirani akti usvajaju se u roku ne duljem od [12 mjeseci nakon stupanja na snagu].

8. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 9. kako bi ažurirala verzije standarda iz stavka 7. kada se usvoji nova verzija.

Članak 6.
Pravila o privatnosti i zaštiti podataka

- 1. Ovom Uredbom ne dovode se u pitanje Direktiva 95/46/EZ i Direktiva 2002/58/EZ. Svaka obrada osobnih podataka putem sustava ePoziv ugrađenog u vozilo u skladu je s pravilima o zaštiti osobnih podataka iz tih Direktiva.
1. Proizvođači osiguravaju da sustav ePoziv ugrađen u vozilo nije sljediv te da nije predmet nikakvog trajnog¹⁶ praćenja prije aktiviranja poziva sustava ePoziv. U unutarnjoj memoriji sustava ePoziv ugrađenog u vozilo, dopušteno je zadržavanje prethodnih lokacija vozila, ali ti se podaci moraju kontinuirano uklanjati kako bi se osiguralo da se zadržavaju samo oni podaci koji su strogo potrebni za određivanje trenutne lokacije i smjera vožnje. Ti podaci ne smiju biti dostupni izvan sustava ugrađenog u vozilo nikakvim subjektima prije aktiviranja poziva sustava ePoziv.
- Tehnologije za veću zaštitu privatnosti ugrađene su u sustav ePoziv ugrađen u vozilo kako bi korisnicima ePoziva pružile odgovarajuću razinu zaštite privatnosti te potrebne zaštitne mjere s ciljem sprečavanja nadziranja i zlouporabe.
2. Minimalni skup podataka koji šalje sustav ePoziv ugrađen u vozilo uključuje samo minimalne informacije, kako je navedeno u standardu EN 15722:2011 „Inteligentni transportni sustavi - e-Sigurnost - Minimalni skup podataka (MSD) sustava ePoziv”.
- 2.a Osobni podaci uključeni u sustav ePoziv ugrađen u vozilo ne zadržavaju se dulje nego što je potrebno za njihovo prosljeđivanje odgovarajućem PSAP-u. Podaci koji su predani koriste se samo u svrhu za koju su predani.

Brišu se čim više nisu potrebni za svrhu za koju su prikupljeni.

¹⁶ SI: predlaže brisanje riječi „trajnog”.

3. Proizvođači u vlasničkom priručniku osiguravaju jasne i opsežne informacije o obradi podataka koji se prenose putem sustava ePoziv ugrađenog u vozilo, prvenstveno o:
- (a) upućivanju na pravnu osnovu za obradu;
 - (b) činjenici da se sustav ePoziv ugrađen u vozilo automatski aktivira;
 - (c) načinima obrade podataka koju vrši sustav ePoziv ugrađen u vozilo;
 - (d) svrsi obrade u okviru ePoziva;
 - (e) vrstama prikupljenih i obrađenih podataka te primateljima tih podataka,
 - (f) vremenskom roku za čuvanje podataka u sustavu ePoziv ugrađenom u vozilo;
 - (g) činjenici da ne postoji trajno praćenje vozila prije aktiviranja ePoziva;
 - (h) načinima ostvarivanja prava osoba na koje se podaci odnose te o službi za kontakt odgovornoj za zaprimanje zahtjeva za pristup;
 - (i) svakoj potrebnoj dodatnoj informaciji u pogledu obrade osobnih podataka u vezi s pružanjem usluge TPS ePoziv i/ili drugih usluga s dodatnom vrijednosti.
4. Komisija donosi provedbene akte kojima se detaljno definira zahtjev o nedostatku sljedivosti i praćenja te tehnologije za veću zaštitu privatnosti iz stavka 1. kao i načini obrade osobnih podataka i informacija o korisniku iz stavka 3. Ti akti donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9.b stavka 2. Donose se u roku ne duljem od [12 mjeseci nakon stupanja na snagu].

Kada je to moguće, Komisija u provedbenim aktima nudi standardni tekst koji trebaju koristiti proizvođači kada je riječ o informacijama koje moraju pružiti u skladu sa stavkom 3.

Članak 7.
Obveze država članica

Od [36 mjeseci nakon stupanja na snagu], nacionalna tijela odobravaju EZ homologaciju u odnosu na sustav ePoziv ugrađen u vozilo samo novim vrstama vozila i novim vrstama sustava ePoziv, sastavnim dijelovima i zasebnim tehničkim jedinicama dizajniranim i izrađenim za takva vozila, koji su u skladu s ovom Uredbom i s aktima donesenima temeljem ove Uredbe.

Članak 9.

Izvršavanje ovlasti delegacije

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji pod uvjetima koji su utvrđeni ovim člankom.
2. Ovlast donošenja delegiranih akata iz članka 2. stavka 2. i članka 5. stavka 7., dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od 5 godina od [...] (Ured za publikacije: unijeti točan datum stupanja na snagu).
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 2. stavaka 2. i članka 5. stavka 7. Odlukom o opozivu prestaje delegiranje ovlasti navedenih u toj odluci. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
5. Delegirani akt donesen na temelju članka 2. stavka 2. i članka 5. stavka 7. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće na njega ne upute nikakav prigovor u razdoblju od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. To se razdoblje produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 9.a
Provedbeni akti

Komisija, u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9.b stavak 2., donosi provedbene akte kojima se utvrđuju sljedeće provedbene mjere:

- (a) postupak EZ homologacije;
- (b) sustav brojanog označavanja potvrda o homologaciji;
- (c) obrazac za dokumente s informacijama;
- (d) obrazac za potvrde o EZ homologaciji;
- (e) model oznake EZ homologacije;

Ti provedbeni akti usvajaju se u roku ne duljem od [12 mjeseci nakon stupanja na snagu].

Članak 9.b
Odborski postupak

1. Komisiji pomaže „Tehnički odbor – Motorna vozila” (TOMV) koji je osnovan na temelju članka 40. stavka 1. Direktive 2007/46/EZ. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Kada odbor ne dostavi mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 10.
Kazne za neispunjavanje obveza

1. Države članice donose pravila o kaznama koje se primjenjuju u slučajevima kada proizvođači ne poštuju odredbe ove Uredbe i akte donesene u skladu s ovom Uredbom. One poduzimaju sve mjere kako bi osigurale da se kazne primjenjuju. Predviđene kazne su učinkovite, razmjerne i odvraćajuće. Države članice o tim odredbama obavještavaju Komisiju te je bez odlaganja obavještavaju o bilo kakvoj njihovoj naknadnoj izmjeni.
2. Vrsta nepoštivanja koja podliježe kazni uključuje barem sljedeće:
 - (a) davanje lažne izjave tijekom postupka homologacije ili postupka koji dovodi do opoziva;
 - (b) lažiranje rezultata testiranja za homologaciju;
 - (c) zadržavanje podataka ili tehničkih specifikacija koji bi mogli dovesti do opoziva, odbijanja ili ukidanja homologacije;
 - (d) djelovanje u suprotnosti s odredbama članka 5. stavka 6.

Članak 11.
Izmjene Direktive 2007/46/EZ

Prilozi I., III., IV., VI. i XI. Direktivi 2007/46/EZ izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 12.
Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana njezine objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od [36 mjeseci nakon datuma stupanja na snagu].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

Izmjene Direktive 2007/46/EZ

Direktiva 2007/46/EZ mijenja se kako slijedi:

- (1) U Prilog I. dodaju se točke 12.8., 12.8.1. i 12.8.2. u nastavku:

„12.8. sustav ePoziv

12.8.1. Postojanje: da/ne (1)

12.8. 2. tehnički opis ili nacrti naprave:.....

- (2) U Prilog III., dio I., odjeljak A, dodaju se točke 12.8. i 12.8.1. u nastavku:

„12.8. sustav ePoziv

12.8.1. Postojanje: da/ne (1)

- (3) Dio I. Priloga IV. mijenja se kako slijedi:

- (a) Točka 71 u nastavku dodaje se u tablicu:

Točka	Predmet	Regulatorni akt	Primjenljivost									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.*	X			X						

* SL: unijeti broj ove Uredbe

(b) Dodatak 1. mijenja se kako slijedi:

(i) točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu 1.:

Točka	Predmet	Regulatorni akt	Posebna pitanja	Primjenljivost i posebni zahtjevi
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*		Ne primjenjuje se

(ii) točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu 2.:

Točka	Predmet	Regulatorni akt	Posebna pitanja	Primjenljivost i posebni zahtjevi
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*		Ne primjenjuje se

* SL: unijeti broj ove Uredbe

(c) Dodatak 2. mijenja se kako slijedi:

(i) točka 71. u nastavku dodaje se u stavak 4., dio I.: Vozila kategorije M 1:

Točka	Pozivanje na regulatorni akt	Alternativni zahtjevi
71.	Uredba (EU) br. (Sustavi ePoziv)	Zahtjevi te Uredbe ne primjenjuju se.

(ii) točka 71. u nastavku dodaje se u stavak 4., dio I.: Vozila kategorije N 1:

Točka	Pozivanje na regulatorni akt	Alternativni zahtjevi
71.	Uredba (EU) br. (Sustavi ePoziv)	Zahtjevi te Uredbe ne primjenjuju se.

(4) U Dodatku modelu A u Prilogu VI., točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu:

Točka	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt(1)	Kako je izmijenjeno	Primjenjuje se na verzije
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*		

(6)Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) U Dodatku 1. Prilogu XI. točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu:

Točka	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	$M_1 \leq 2\,500\text{ (}^l\text{) kg}$	$M_1 > 2\,500\text{ (}^l\text{) kg}$	M_2	M_3
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*	G	G	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se

(6) U Dodatku 2. Prilogu XI. točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu:

Točka	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*	G	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	G	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se

(6) U Dodatku 3. Prilogu XI. točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu:

Točka	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	M_1
71..	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*	G

(6) U Dodatku 4. Prilogu XI. točka 71. u nastavku dodaje se u tablicu:

Točka	Predmet	Pozivanje na regulatorni akt	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
71.	Sustav ePoziv	Uredba (EU) br.....*	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	G	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se	Ne primjenjuje se

* SL: unijeti broj ove uredbe